

Mara Vairi Ramani

Ragam: Nasikabhooshani (70th Melakarta Raga)
ARO: S R3 G3 M2 P D2 N2 S ||
AVA: S N2 D2 P M2 G3 R3 S ||

Talam: Rupakam (or Thrisra Jati Adi)
Composer: <a disciple of tyajaraja ?>
Version: Ram Kaushik
Meaning Courtesy: Thyagaraja Vaibhavam

Pallavi:

mAra vairi ramaNI manju bhAshiNI

Anupallavi:

krUra dAnav(E)bha vAraN(A)ri gaurI (mAra)

Charanam:

kARma bandha vAraNa nishkAma citta varadE
dharma saMvardhani sadA vadana hAsE Shubha Vadane

In some versions, "sadaa vadana haasE shubha phaladE" is replaced with "tyaagaraaja vinutha."

Meaning: (Thyagaraja Vaibhavam: <http://thyagaraja-vaibhavam.blogspot.in/2008/10/thyagaraja-kriti-maara-vairi-ramani.html>)

O Beloved ("ramaNI") of Lord Siva – enemy ("vairi") of cupid ("mAra")! O Sweet ("manju") Spoken ("bhAshiNI")!

O Mother gaurI – the Lioness – enemy ("ari") of elephant ("vAraNa") ("vAraNAri") - to the cruel ("krUra") elephantine ("ibha") demons ("dAnava") ("dAnavEbha")!

O Beloved of Lord Siva! O Sweet-spoken!

O Mother who is an obstacle ("vAraNa") to those bound ("bandha") by desires ("kAma")! O Bestower of Boons ("varadE") to those whose minds ("citta") - literally intellect - are bereft of desires ("nishkAma")!

O Mother dharma saMvardhani abiding at tiruvaiyAru! O Mother who has ever ("sada") smiling ("hAsE") (literally laughing) face ("vadanE")! O Bestower of auspicious ("Subha") results ("phaladE") to this tyAgarAja! O Beloved of Lord Siva! O Sweet-spoken!

Pallavi:

mAra vairi ramaNI manju bhAshiNI

O Beloved ("ramaNI") of Lord Siva – enemy ("vairi") of cupid ("mAra")!

1	2	3	1	2	3
pmG	G, - r	; - S	, r R	G ;	; ;
Ma--	ra - Vai	- ri - Rama	ni -	- -	

pmG	G, - s	R - S	, g R	G ;	; ;
Ma--	ra - Vai	- ri - Rama	ni -	- -	

mpd-m	pm- gm	g-gr s	G R	G ;	; ;
Ma--	ra - - Vai	- -- ri	Rama	ni -	- -

O Sweet ("manju") Spoken ("bhAshiNI")!

G M	P - mp	D - P	P ;	; ;	; ;
Man-	ju bhA--	shi	NI	- -	- -

pmG G , - s R - S || , g R G ; ; ; ||
Ma-- ra - Vai - ri - Rama ni - - -

GM P - mp D - P || P ; ; ; ; ||
Man- ju bhA-- shi NI - - - -

mpd-m pm- gm g-gr s || G R gMg ; ; ||
Ma-- ra - - Vai - - -ri Rama ni - - -

gmP P - mp D - N || ndD ; ; ; ; ||
Man- ju bhA-- shi NI - - - -

mpd-m pm- gm g-gr s || G R GM G ; ||
Ma-- ra - - Vai - - -ri Rama ni - - -

GM P - mp D - N || ndD ; ; DP ||
Man- ju bhA-- shi NI - - - -

mpd n s- nd p m-gr s || , g R G ; ; ; ||
Ma-- - ra- Vai - - -ri Rama ni - - -

gmpd N - dn S - N || S ; ; ; ; ||
Man- ju bhA- - shi NI - - - -

mpd n s- nd p m-gr s || , g R GM G ; ||
Ma-- - ra- Vai - - -ri Rama ni - - -

GM P - mp D - N || NS ; ; ; ; ||
Man- ju bhA-- shi NI - - - -

mpd n s- nd p m-gr s || , g R G ; ; ; ||
Ma-- - ra- Vai - - -ri Rama ni - - -

gmpd N - dn S - sr || rS-r s-sn-n d-dpd ||
Man- ju bhA- - shi NI - - - -

pmG G , - s R - S || , g R G ; ; ; ||
Ma-- ra - Vai - ri - Rama ni - - -

gmpd N - dn S - sr || rS-r s nd-s n-dpd ||
Man- ju bhA- - shi NI - - - -

pmG G , - s R - S || , n D P ; ; ; ||
Ma-- ra - Vai - ri - Rama ni - - -

Anupallavi:

krUra dAnav(E)bha vAraN(A)ri gaurI (mAra)

Enemy to the cruel (“krUra”) elephantine (“ibha”) demons (“dAnava”) (“dAnavEbha”)!

DN D - dp P P || dn S N - S ; ; ||
KrU- ra dA - na vE - - - bha - -

D N D - dp P P || dn S N - N S ; ||
KrU- ra dA - na vE - - - bha - -

dns- p dn - mp d- gmp || dn S N - N S ; ||
KrU- ra - - dA- - na - - vE - - - bha - -

dns- p d- p mg r- gmp || dn S N - N S ; ||
KrU- ra - dA- - - na - - vE - - - bha - -

dns- p d- p mg r- gmp || dn sr rn - S R ; ||
KrU- ra - dA- - - na - - vE - - - bha - -

O Mother gaurI – the Lioness – enemy (“ari”) of elephant (“vAraNa”) (“vAraNAri”)

G , r ; - sn dn - S || sn dn sr - rs ndpm ||
vA- ra - NA- - - ri gau- - - - - rI- - -

dns- p d- p mg r- gmp || dn sr rn - S R ; ||
KrU- ra - dA- - - na - - vE - - - bha - -

gM - g ; - sn dn - S || sn dn sr - rs ndpd ||
vA- ra - NA- - - ri gau- - - - - rI- - -

pmG G , - s R - S || , n D P ; ; ; ||
Ma- - ra - Vai - - ri - Rama ni - - -

dns- p d- p mg r- gmp || dn sr rn - S R ; ||
KrU- ra - dA- - - na - - vE - - - bha - -

gM - g ; - sn dn - S || sn dn sr - rs ndpd ||
vA- ra - NA- - - ri gau- - - - - rI- - -

mpd n s- nd p m- gr s || , g R G ; ; ; ||
Ma- - - ra - Vai - - - ri Rama ni - - -

gmpd N - dn S - sr || rS- r s nd- s n- dpd ||
Man- ju bhA- - shi NI - - - - -

pmG G , - s R - S || , n D P ; ; ; ||
Ma- - ra - Vai - - ri - Rama ni - - -

Charanam:

kArma bandha vAraNa nishkAma citta varadE
dharma saMvardhani sadA vadana hAsE Shubha Vadane

O Mother who is an obstacle (“vAraNa”) to those bound (“bandha”) by desires (“kAma”)!

P ; Dnd dpP ; pm || gmdp pm- G ; rs ||
kA- rma- ban- - dha vA- - ra- Na - nish

O Bestower of Boons (“varadE”) to those whose minds (“citta”) - literally intellect - are bereft of desires (“nishkAma”)!

S , r G , g ; M || , p M P ; ; ; ||
kA- - ma ci - tta - va ra dE - - -

P ; D P ; pm || gmdp pm-G ; rs ||
kA- rma-ban- -dha vA-- ra- Na - nish

S , r G , g ; M || , p M P ; ; ; ||
kA-- ma ci - tta - va ra dE - - -

P ; Dnd dppm ; M || pmG G - R ; rs ||
kA- rma-ban- -dha vA-- ra- Na - nish

S r -g ; G , M , || N D P ; ; ; ||
kA-ma - ci - tta va ra dE - - -

P ; Dnd dpP ; pm || gmdp dm- mg R- rs ||
kA- rma-ban- -dha vA-- ra- Na - nish

S r -g ; G , M , || N D dpP ; ; ; ||
kA-ma - ci - tta va ra dE - - -

O Mother dharma saMvardhani abiding at tiruvaiyAru!

D N D - dp M P || dn S N - S ; ; ||
dha- rma saM - - var-- dha ni - -

; ; ; ; ; ; || ; ; ; ; ; ; ||
--- -- -- -- -- --

D N D - dp M P || dn S N - S ; ; ||
dha- rma saM - - var-- dha ni - -

dns- p d-p mg r- gmp || dn S N - N S ; ||
dha- rma - saM - - - - var-- dha ni - -

dns- p dn - mp d- gmp || dn S N - N S ; ||
dha- rma - - saM - - - - var-- dha ni - -

dns- p d-p mg r- gmp || dn sr rn - S R ; ||
dha- rma - saM - - - - - var-- dha ni - -

O Mother who has ever ("saDA") smiling ("hAsE") (literally laughing) face ("vadanE")!

gG- r ; - sn dn - S || sn dn sr - rs ndpm ||
vada na - hA- - - sE Shu-bha- Va- da ne - -

dns- p d-p mg r- gmp || dn sr rn - S R ; ||
dha- rma - saM - - - - - var-- dha ni - -

gM - g ; - sn dn - S || sn dn sr - rs ndpd ||
vada na - hA- - - sE Shu-bha- Va- da ne - -

mpd n s- nd p m- gr s || , n D P ; ; ; ||
Ma- - - ra- Vai - - -ri Rama ni - - - -

gmpd N - dn S - sr || rS- r s nd- s n- dpd ||
Man- ju bhA- - shi NI - - - - -

pmG G ; ; ; || ; ; ; sr , rS ||
Ma-- ra - - - - - Vai ri -

; ; ; ; , n D || D ; ; ; DN ||
Rama ni - - - - -

dpP ; ; ; , p M || grG ; ; ; , r S ||
Rama ni - - - - - ra ma

R ; ; ; ; || S R S ; ; ; ||
Ni - - - - - - - - - - -